



VNIVERSITAT DE VALÈNCIA

CONVOCATÒRIA DE CONCURS URGENT PER A LA CONTRACTACIÓ DE PROFESSORAT SUBSTITUT

Departament de Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació

Plaça/ces nº:	7865b_S	Codi: <i>24257865b_S</i>	Dedicació: 4 + 4 hores	Curs: 2024-2025
Categoria:	Professorat Substitut			
Àrea:	Traducció i Interpretació			
Departament:	Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació			
Facultat:	FACULTAT DE FILOLOGIA, TRADUCCIÓ I COMUNICACIÓ			
Característiques: Per a cobrir temporalment plaça vacant fins a la provisió definitiva o amortització de la mateixa. Requisits de Titulació: Grau en Traducció y Mediación Interlingüística. Docència : 35645 TIC aplicadas la traducción Dimecres de 12:00 a 15:00 ; 35646 Documentación para traductores Dimarts de 16:00 a 19:00.				

De conformitat amb allò establert en l'article 7.2 del Reglament de Selecció i Contractació de Professorat Substitut a la Universitat de València, aprovat per ACGUV 135/2023, de 8 de juny, es convoca concurs urgent per a la contractació conforme a les característiques indicades en el quadre de referència.

El concurs es regeix per les següents

BASES

1.- Requisits

1.1.- Generals

1.1.1.- Tenir complerts 16 anys i no superar l'edat màxima de jubilació forçosa.

1.1.2.- Les persones estrangeres no comunitàries i les que no puguin ser incloses en l'àmbit d'aplicació dels tractats internacionals celebrats per la Unió Europea i ratificats per Espanya, hauran de disposar del permís de residència i de treball abans de la formalització dels corresponents contractes.

1.1.3.- No patir malaltia ni defecte físic o psíquic que impedisca l'acompliment de les funcions corresponents a les places convocades.

1.1.4.- No haver estat separat o separada, mitjançant expedient disciplinari, del servei de les administracions públiques o dels òrgans constitucionals o estatutaris de les comunitats autònomes, ni trobar-se inhabilitat o inhabilitada per a l'exercici d'ocupacions o càrrecs públics o per a l'accés al cos o escala funcionarial. Les persones aspirants, la nacionalitat de les quals no siga l'espanyola, hauran d'acreditar igualment no trobar-se inhabilitades o en situació equivalent, ni estar sotmeses a sanció disciplinària o equivalent que impedisca, dins el seu estat, l'accés a la funció pública.

1.1.5.- Estar en possessió del títol de llicenciat, enginyer, arquitecte, graduat universitari amb grau com a mínim de 300 crèdits ECTS o d'un màster universitari oficial

Les titulacions universitàries estrangeres hauran de estar degudament homologades, o si escau, disposar de la resolució d'equivalència corresponent.

1.1.6.- Serà requisit per a concursar el coneixement, degudament acreditat, de qualsevol de les dues llengües oficials a la Universitat de València.

El coneixement de valencià es podrà acreditar mitjançant el certificat de coneixement del nivell C1 de valencià de la Universitat de València o equivalent, segons l'Acord del Consell de Govern 66/2018, de 24 d'abril de 2018 sobre equivalències entre certificats de coneixements de valencià.

El coneixement de castellà es podrà acreditar mitjançant el certificat de coneixement del nivell C1 d'espanyol del Centre d'Idiomes de la Universitat de València, del Diploma d'Espanyol com a Llengua Estrangera (Instituto Cervantes), de l'Escola Oficial d'Idiomes o equivalents. A més, s'entendrà que acrediten el coneixement d'espanyol en el nivell C1, aquelles persones que aporten un títol de grau universitari o equivalent bé de l'Estat Espanyol, o de qualsevol estat on l'espanyol siga llengua oficial.

1.2.- Específics

1.2.1.- Per presentar-se a les places amb requisit específic de coneixement de valencià, serà necessari aportar el certificat de coneixement del valencià a nivell C1.

Per a presentar-se a les places amb requisit específic de coneixement d'una determinada llengua estrangera, serà necessari acreditar el coneixement d'aquesta, aportant el certificat de coneixement del nivell C1, d'acord amb l'article 16.1 del Reglament de selecció del personal docent i investigador de la Universitat de València.

1.2.2.- Caldrà estar en possessió, en el seu cas, de la titulació superior específica que s'indica com a requisit en la descripció de les places. En cas d'exigir-se un grau concret s'admetran també les titulacions de grau i llicenciatura, si escau, que per la seua denominació i contingut puguen considerar-se equiparables a aquest, així com la diplomatura de la qual procedeix el grau requerit. Aquesta previsió s'aplicarà, així mateix, en el supòsit que s'exigisca una titulació de postgrau (màster o doctorat) específica. Les titulacions universitàries estrangeres hauran d'estar degudament homologades o, si escau, disposar de la resolució d'equivalència corresponent.

1.2.3.- El compliment dels requisits no pot ser posterior a la data d'acabament de la presentació de sol·licituds.

2.- Presentació de sol·licituds

2.1.- El termini de presentació de sol·licituds és de **cinc dies hàbils** comptadors des de l'endemà al de la publicació de la convocatòria en el Tauler Oficial d'Anuncis de la Universitat de València <https://webges.uv.es/uvTaeWeb/>.

Tots els terminis assenyalats en aquesta convocatòria s'entenen que són hàbils, excloent del còmput els dissabtes, diumenges i els declarats festius.

2.2.- Les sol·licituds es presentaran, exclusivament, a través del formulari electrònic de la instància general que es troba a l'entorn de tramitació electrònica de la Universitat de València en la següent adreça electrònica: <https://www.uv.es/eregistre>. En aquest entorn es realitzaran tots els tràmits de presentació d'instàncies i aportació de documents.

2.3. S'utilitzarà, obligatòriament, el model d'instància-currículum específic per a la categoria de la plaça que s'inclou en l'annex I d'aquesta convocatòria i que es podrà trobar en la pàgina web del servei de recursos humans PDI: <http://www.uv.es/pdi> o directament a través del següent enllaç electrònic: <https://go.uv.es/7XJWγ02>.

La "Guia per a presentar-se a convocatòries per a la provisió de places de professorat substitut - concursos urgents", que conté les instruccions per a l'emplenament del formulari d'instància general així com la manera d'adjuntar la documentació a presentar per la persona sol·licitant, es podrà trobar en la pàgina web del servei de recursos humans PDI: <http://www.uv.es/pdi> o directament a través del següent enllaç electrònic: <https://go.uv.es/YCfTKG0>. La instància haurà de ser emplenada seguint les instruccions arreplegades en aquesta guia.

2.4. Juntament amb la instància-currículum serà presentada la següent documentació:

- Fotocòpia del DNI o passaport.
- Fotocòpia del títol acadèmic o resguard d'haver abonat els drets d'expedició. En el cas de títols estrangers, haurà d'adjuntar-se la credencial corresponent d'homologació amb els títols de caràcter oficial de l'Estat espanyol o amb els reconeguts per les autoritats espanyoles segons la normativa vigent en aquesta matèria.
- Fotocòpia de la documentació acreditativa dels requisits i dels mèrits al·legats.

2.5.- Els requisits i els mèrits al·legats en el currículum que no s'hagen justificat documentalment en el termini de presentació d'instàncies no seran presos en consideració per a la resolució del concurs.

3.- Resolució del concurs

3.1.- El concurs serà resolt, motivadament, per la Junta Permanent del departament tenint en compte els barems específics de cada centre **per a la selecció de professorat substitut** aprovats pel Consell de Govern de 20 de febrer de 2024 (ACGUV 21/2024), publicats en la següent adreça electrònica: <http://www.uv.es/uvweb/servei-recursos-humans-pdi/ca/seleccio-professorat/personal-contractat/barems-1285940450399.html>

3.2.- La proposta de provisió de les places i les puntuacions obtingudes per les persones concursants en cada apartat general, subapartat i ítem es farà pública en el Tauler Oficial d'Anuncis de la Universitat de València <https://webges.uv.es/uvTaeWeb/>.

Aquestes publicacions romandran exposades en el tauler oficial d'anuncis de la Universitat de València durant el termini establert per a la interposició dels recursos i substituirà la notificació personal als interessats i produirà els mateixos efectes, d'acord amb el que disposa l'article 45.1.b de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques.

4.- Recursos

Contra la proposta de provisió de la Junta Permanent es podrà interposar una reclamació davant la rectora, en el termini d'un mes, des del dia següent a la seua publicació en el Tauler Oficial d'Anuncis de la Universitat de València.

València, 4 de febrer de 2025

Signatura Director /a
Departament de **Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació**



VNIVERSITAT DE VALÈNCIA

ANNEX I

**INSTÀNCIA (CONCURS URGENT)
PROFESSORAT SUBSTITUT**

1. DADES DE LA PLAÇA

Plaça núm.: 7865b_S (Codi: 24257865b_S) Dedicació: 4 + 4 hores

Àrea de coneixement: Traducció i Interpretació

Departament: Teoria dels Llenguatges i Ciències de la Comunicació

Centre: FACULTAT DE FILOLOGIA, TRADUCCIÓ I COMUNICACIÓ

2. DADES PERSONALS

Cognoms:

Nom:

Nacionalitat:

DNI:

Lloc de naixement:

Província:

Data de naixement:

Direcció:

Població:

Província:

Codi postal:

E-mail:

Telèfon:

Relació documentació aportada amb aquesta instància en el primer arxiu:

- DNI / Passaport
- Coneixement valencià nivell C1
- Coneixement llengua estrangera
- Titulació superior exigida
- Altres requisits generals i específics
- Curriculum acadèmic mèrits al·legats

Signatura electrònica:

Data presentació instància:

RECTORAT DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

ANNEX II- CURRÍCULUM ACADÈMIC PROFESSORAT SUBSTITUT

- La presentació del currículum es farà necessàriament mitjançant aquest model.
- El currículum ha de recollir la **relació exhaustiva de tots els mèrits que se sol·licita siguin avaluats**, classificats d'acord amb l'estructura d'aquest model. A més, **respecte de cada mèrit, serà necessari especificar la informació ressenyada en cada ítem del model de currículum.**
- Els documents acreditatius dels mèrits al·legats s'hauran d'annexar seguint l'ordre de paginació de la relació de mèrits.
- Cada contribució només ha de figurar una vegada.

Nom i Cognoms:

1.- FORMACIÓ ACADÈMICA

1.1 EXPEDIENT		Documentació acreditativa en
a)	Expedient acadèmic de diplomatura+màster, grau+màster, llicenciatura, grau 300 crèdits ECTS: <i>Nota mitjana:</i> <i>Títol:</i> <i>Universitat:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
b)	Premi extraordinari de grau, llicenciatura o diplomatura:	Nombre fitxer / Pàg.
c)	Premi nacional de grau, llicenciatura o diplomatura:	Nombre fitxer / Pàg.
d)	Premi extraordinari de màster:	Nombre fitxer / Pàg.
1.2 ALTRES TÍTOLS UNIVERSITARIS		Documentació acreditativa en
a)	Títols de Doctor: <i>Universitat:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
b)	Menció Europea/Internacional/Industrial al títol de Doctor:	Nombre fitxer / Pàg.
c)	Altres títols oficials (nivell de màster, llicenciatura, grau, diplomatura o segon cicle): <i>Universitat:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
d)	Títols postgraus propis: <i>Universitat:</i>	Nombre fitxer / Pàg.

2.- MÈRITS DOCENTS

2.1 DOCÈNCIA UNIVERSITÀRIA		Documentació acreditativa en
a)	Docència en títols oficials: <i>Any i dates d'inici i acabament:</i> <i>Categoria professional i dedicació:</i> <i>Crèdits impartits:</i> <i>Assignatura:</i> <i>Departament i Universitat:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
b)	Docència en títols propis: <i>Any i dates d'inici i acabament:</i> <i>Categoria professional i dedicació:</i> <i>Crèdits impartits:</i> <i>Assignatura:</i> <i>Departament i Universitat:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
c)	Altra docència universitària impartida: cursos de formació docent universitària, extensió universitària, cursos de formació transversal en programes de doctorat, cursos en programes d'estudis per a estrangers, etc.:	Nombre fitxer / Pàg.
d)	Docència com a professorat tutor en universitats a distància: <i>Any i dates d'inici i acabament:</i> <i>Dedicació:</i> <i>Assignatura:</i> <i>Departament i Universitat:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
2.2 FORMACIÓ DOCENT I DOCÈNCIA NO UNIVERSITÀRIA		Documentació acreditativa en
a)	Docència en centres que imparteixen ensenyaments oficials no universitaris: <i>Curs:</i> <i>Centre:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
b)	Per participar en projectes d'innovació educativa per a la millora docent: <i>Projecte:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
c)	Per cursos rebuts de formació per a la docència universitària i en competències digitals impartits per Universitats o organismes oficials, i en matèria d'igualtat, diversitat o sostenibilitat: <i>Curs i núm. d'hores:</i> <i>Universitat o organisme:</i>	Nombre fitxer / Pàg.

2.3 ALTRES MÈRITS DOCENTS		Documentació acreditativa en
a)	Membre de tribunals de TFG o TFM:	Nombre fitxer / Pàg.
b)	Aportació a congressos d'innovació docent nacionals/internacionals: <i>Nacionals:</i> <i>Internacionals:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
c)	Organització o assistència a congressos d'innovació docent:	Nombre fitxer / Pàg.
d)	Premis docents:	Nombre fitxer / Pàg.
e)	Elaboració de material docent amb ISBN o dipositat en repositoris universitaris oficials:	Nombre fitxer / Pàg.
f)	Tutor/a d'empresa o institució de pràctiques externes curriculars: <i>Any i dates d'inici i acabament:</i> <i>Empresa o institució:</i>	Nombre fitxer / Pàg.

3.- INVESTIGACIÓ, TRANSFERÈNCIA I INTERCANVI DE CONEIXEMENT		
3.1 PROGRAMES DE FORMACIÓ I CONTRACTES D'INVESTIGACIÓ I TRANSFERÈNCIA		Documentació acreditativa en
a)	Programes de formació pre-doctoral dirigits a la realització d'un doctorat amb convocatòria pública competitiva: <i>Programa:</i> <i>Organisme que concedeix:</i> <i>Dates d'inici i acabament:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
b)	Programes de formació post-doctoral amb convocatòria pública competitiva: <i>Programa:</i> <i>Organisme que concedeix:</i> <i>Dates d'inici i acabament:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
c)	Contractes laborals d'investigació amb universitats i centres públics: <i>Títol del projecte:</i> <i>Entitat convocant/finançadora:</i> <i>Dates d'inici i acabament:</i> <i>Investigador principal:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
3.2 ACTIVITAT INVESTIGADORA I TRANSFERÈNCIA		Documentació acreditativa en
a)	Articles en revistes especialitzades nacionals/internacionals: (Clau: R = revista indexada, I = revista internacional no indexada, N = revista nacional no indexada, A = altres) <i>Clau:</i> <i>Títol:</i> <i>Autors/es (per ordre de signatura):</i> <i>Editorial i referència publicació:</i> <i>Pàgines i any:</i> <i>Indicis de qualitat:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
b)	Llibres/capítols de llibre amb ISBN i/o DOI internacionals/nacionals (incloent traduccions i edicions crítiques): (Clau: L = llibre d'investigació amb ISBN, C = capítol de llibre d'investigació amb ISBN; A = altres) <i>Clau:</i> <i>Títol:</i> <i>Autors/es (per ordre de signatura):</i> <i>Editorial i referència publicació:</i> <i>Pàgines i any:</i> <i>Indicis de qualitat:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
c)	Estades oficials en altres universitats o centres d'investigació. S'entendrà per estada el temps de permanència transitòria en una Universitat o centre de investigació diferent d'aquell amb el qual es mantinga un vincle laboral o formatiu. Durada mínima de l'estada: un mes consecutiu. Temps computable: màxim 24 mesos: <i>Dates d'inici i acabament:</i> <i>Centre de destinació:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
3.3 ALTRES MÈRITS D'INVESTIGACIÓ I TRANSFERÈNCIA		Documentació acreditativa en
a)	Beques de col·laboració i altres beques d'investigació i transferència:	Nombre fitxer / Pàg.
b)	Organització o assistència en congressos científics:	Nombre fitxer / Pàg.
c)	Cursos impartits o rebuts d'actualització relacionats amb la investigació:	Nombre fitxer / Pàg.
d)	Aportacions a congressos nacionals/internacionals: <i>Nacionals:</i> <i>Internacionals:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
e)	Llicències de propietat industrial o intel·lectual en explotació:	Nombre fitxer / Pàg.
f)	Premis d'investigació i transferència atorgats per organismes o institucions científiques: <i>Premi i any:</i> <i>Organisme concedent:</i>	Nombre fitxer / Pàg.

4.- ACTIVITAT PROFESSIONAL FORA DE L'ÀMBIT ACADÈMIC UNIVERSITARI	
	<i>Documentació acreditativa en</i>
<i>Activitat: Dates d'inici i acabament: Empresa/Entitat:</i>	Nombre fitxer / Pàg.

5.- CONEIXEMENT DE LA LLENGUA PRÒPIA DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA	
Només es valorarà el nivell més alt de cada concursant:	<i>Documentació acreditativa en</i>
<i>Nivell i organisme acreditatiu:</i>	Nombre fitxer / Pàg.

6.- ALTRES MÈRITS	
6.1 CONEIXEMENT DE LENGÜES ESTRANGERES (<i>Només es valorarà el nivell més alt de cada llengua certificada</i>):	<i>Documentació acreditativa en</i>
<i>Idioma: Nivell i organisme acreditatiu:</i>	Nombre fitxer / Pàg.
6.2 ALTRES MÈRITS ACADÈMICS NO VALORATS EN CAP ALTRE APARTAT	<i>Documentació acreditativa en</i>
<i>Mèrit:</i>	Nombre fitxer / Pàg.

7.- MESURES D'ACCIÓ POSITIVA PER A LA IGUALTAT D'OPORTUNITATS	
Permisos, llicències o excedències per raons de naixement, gestació, embaràs, guarda amb finalitats d'adopció, acolliment o adopció, lactància o situacions anàlogues, per raons de conciliació o cura de fills i filles, familiars o persones dependents, per violència de gènere, així com baixes per incapacitat temporal per malaltia de llarga durada (almenys de 16 setmanes), sempre que siguin durant l'exercici de l'activitat docent i investigadora en universitats i centres d'investigació: 0,05 punts per setmana. D'igual forma es valoraran les situacions de discapacitat reconeguda (certificat de discapacitat des de 33% fins a 64%: màxim 1 punt; des de 65%: màxim 2 punts)	<i>Documentació acreditativa en</i>
<i>Situació: Dates d'inici i acabament:</i>	Nombre fitxer / Pàg.